

사과, 죄송함을 나타내는 표현정리

すみません。미안합니다 すまない。미안
どうもすみませんでした。 정말로 죄송했습니다

わる
悪いですね。 미안합니다

もう わけ
申し訳 ございません。 죄송합니다, すみません 보다 보다 정중한 표현

もう わけ
申し訳 ない。 죄송

し
知らないこととはいえ、ほんとうに 失 礼 いたしました
몰랐다고 했을지라도 정말로 실례했습니다

しつれい
失 礼 します。 실례합니다

ごめんなさい。 미안합니다

ごめんね。 미안 ごめん。 미안

わたし まちが
私 が 間違 っていました。 내가 잘못했습니다

わたし わる
私 が 悪 かったです。 내가 잘못했습니다

わたし
私 が いけ なかったです。 내가 잘못했습니다

わたし まちが せき にな
私 の 間違 い なので 責 任 を ちゃんと 与 います
저의 잘못이니 분명히 책임을 지겠습니다

あやま
謝 ります。 사과 드립니다

謝 っても むだ です 사과를 해도 소용이 없습니다

きみ まちが あやま
君 の 間違 い じゃない んだから 謝 らないで 너의 잘못이 아니니 사과하지 마라

わ もう あ
お詫 び 申 し 上げ ます。 사과 드립니다. 비즈니스 일본어에 적합함

わ
お詫 び します。 사과 드립니다, 비즈니스 일본어에 적합함

ゆる
お許 してください。 용서해 주십시오

ゆる
許 してください。 용서해 주십시오

ゆる
許 してくれ。 용서해줘

こんど かんべん
今度 だけは 勘 弁 してください。 이번만은 봐 주십시오

わたし
A: 私 が ばかでした。 내가 바보였습니다

B: どういたしまして。 とんでもありません。 천만에요

だいじょうぶ
いや、大 丈 夫 ですよ。 괜찮습니다

いいえ、こちらこそ。 아니요 저야 말로

わ
こちらこそ お詫びしなければならぬんですよ。 저야말로 사과드리지 않으면 안됩니다

しんぱい
どうぞ ご心 配 なさらないで。 부디 걱정하지 마십시오

き
いや、気 にしないでいいよ。 아니요 신경 쓰이지 않아도 좋습니다

しんぱい
いや、心 配 しなくていいよ。 아니요 걱정하지 않아도 좋습니다

今までのことは なかったことに---- 지금까지의 일은 없었던 것으로

いま みず なか
今 までの ことは 水 に 流 しておきましょう 지금까지의 일은 없었던 일로 하시지요

にど まちが
二度と このような間 違 いは いたしません 두번 다시 이와 같은 잘못은 하지 않겠습니다

もう わけ いご き
申 し 訳 ございません。以後 気をつけます 죄송합니다 이후에는 주의를 하겠습니다

きも めい
肝 に 銘 じます(명심하겠습니다)

わ
お詫びのしようもございません (사과의 말씀밖에 드릴 말이 없습니다)

べんかい よち
弁解 の余地もございません (변명의 여지가 없습니다)

かんが まわ
そこまでは考 えが回 りませんでした 그것까지는 생각하지 못했습니다만,

상대를 지켜세우고 자신의 잘못을 창피하게 느끼고 있다는 뉘앙스를 전달하고
상사의 진노를 사전에 막는데 사용된다)

야루의일본어야루의일본어

야루의일본어야루의일본어

야루의일본어야루의일본어

야루의일본어야루의일본어

야루의일본어야루의일본어